

AMAIX KAMPA MOIXTALIA  
KENIUJ IN MOTEMATILTIS NOCHI  
IN TALNAMIKILIS TEIN MOCHUUA  
UAN TATEKIPACHOUA ITECH IN  
TALTIKPATSIN UAN NOCHI IN TEIN  
ITECH ONKAK UAN KENIUJ SE  
MOKALAKIS SE TAPALEUIS IKA IN  
CHIUALIS SE KITAJTOUIS IN TALTI-  
KPAKTSIN UAN NOCHI IN  
TEIN ITECH ONKAK, IPAMPA IN  
TANAUATILMEJ ITECH IN TAL  
MOTOKAYTIA AMÉRICA LATINA  
UAN CARIBE



**INPI**

INSTITUTO NACIONAL  
DE LOS PUEBLOS  
INDÍGENAS



**AMAIX KAMPA MOIXTALIA KENIUJ IN MOTEMATILTIS NOCHI IN TALNAMIKILIS TEIN MOCHIUUA UAN TATEKIPACHOUA ITECH IN TALTIKPAKTSIN UAN NOCHI IN TEIN ITECH ONKAK ITECH UAN KENIUJ SE MOKALAKIS SE TAPALEUIS IKA IN CHIUALIS SE KITAJTOUIS IN TALTIKPAKTSIN UAN NOCHI IN TEIN ITECH ONKAK, IPAMPA IN TANAUATILMEJ ITECH IN TAL MOTOKAYTIA AMÉRICA LATINA UAN CARIBE**

**Moixtalij Escazú (Costa Rica) in nauí tonalika marzo itech in xiuit 2018.  
Mochajkuiloj itech in kali kampa yetok Naciones Unidas itech in altepet Nueva York, in sempoal uan chikome tonalika septiembre itech in xiuit 2018**

## NÁHUATL

### Nochi in altepemej tein teuantij itech in talnamikilis

Moelnamiktiaj in tanauatil Declaración sobre la Aplicación del Principio 10, tein ixnesi itech in amaix monotsa Declaración de Río, tein kiixtalijkej in uejueyialtepemej tein yetokej América Latina uan Caribe, itech in nechikolis tein mochiuj itech Naciones Unidas, kampa moelnamik kenijuj in se kitekitiltis in taltsin uan amo se kiuejuelos, mochiuak ne Río de Janeiro (Brasil) itech in xiuit 2012, kampa moixtalij in talnamikilis ika moneki motematiltis nochi in talnamikilis katin yeski monemilis, kenijuj se mokalakis se tapaleuis uan kenijuj motatakachiuas ika in chiualis tein mochiua itech taltsin uan nochi in tein itech onkak. Itech in amaix moixtalia ika moneki mochiuas nochi nejín talnamikilis uan ika yon monemilij moijkuilojtanis se amaix ika tanauatilmelj tein motojtokaskej ika in tanemililis.

Moyolchikaujkej ika in Principio 10 tein ixnesi itech in Declaración de Río, kampa motajtoua ika in taltikpaktsin uan nochi tein itech onkak, tein kijtoua: “ika se ki-



kotonas in tatekipacholis tein onkak ika in taltikpaktsin komo nochi in toknluan teuantij tapaleuiaj kemej yejuan kimatij uan uelij. Nochi in toknluan moneki kininyolmelauaskej ika nochi in talnamikilis, ika in taltikpaktsin, tein momatilani uan inimako yetos in xiujtekuanij, ika nochi in tein in tein onkas, tein kuali tatekipachos oso tauejuelos itech ininaltepeuan uan no kinimatiltiskej kenijuj in kuali tapaleuiskej kisepanemiliskej ton chiualis kuali mochiuas. Nochi in xiujtekuanij moneki kininkakiltiskej uan kinintanemililtiskej in toknluan ika in tatekipacholis tein onkak ika in taltikpaktsin. Moneki kinimaktiskej nochi in tein momati ika nochi in chiualis tein kuali mochiuas ipampa in tanauatilmelj tein kuali ika motajtouiskej takan teisá chiualis kinintauejuelouilia uan nepaleuil tein kuali kinimakaskej komo teisá kinintekipachoua.

Kiixnextiaj ika nochi in tanauatilmej tein kintajtouiaj in tokniuan nochi mosenkui-tokej ika se talnamikilis saj, yejua ika ijuak motajtos ika se tanauatil tein tetajtouia, moneki monemilis ika onkakej oksekin ok tein no moelnamikilanij

Kuali kiyolmattokej ika in tanauatilmej tein kiixnextiaj keniuj momatiltijtanj nochi in tokniuan nochi in talnamikilismej, tapaleuiaj maj nochin tokniuan teuantik-an maj tajtokan uan maj kinintenkakikan, maj amo motauejuelo, uan nochin kuali motajtouiskej.

Moixtalia ika semi kuali in Declaración Universal de Derechos Humanos, kampa ixnesi in tanauatilmej tein techtajtouiaj ika tonemilis, uan okseki amaixmej tein no techtajtouiaj uan kampa kinintentaliaj ika in xiujtekiuanij moneki kiitaskej ika maj motakachiukan nochi nejín tanauatilmej uan ijkón mochiuas maj amo kiijtakokan tonemilis uan maj kualtsin tinemikan, maj amo tej techtsakuili. Maj amo moita keniuj-kej in tokniuan, ox siuat oso takat, keniuj in tanemjiliaj, keniuj in taneltokaj, toni in kitojtokaj, kani in kayomej, ox chiuanimej oso amo, ox kipiaj tomin oso amo, kani in nenkej uan okseki taman taixnextilis.

Moyeknextia no nochi in tanauatilmej tein ixnesij itech in amaix motokaytia Declaración de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano, tein moixnextij itech in xiuit 1972 uan in oksé amaix motnotsa Declaración de Río tein tajtousa ika in taltikpaktsin uan keniuj yek-nemiskej in tokniuan, tein moixnextij 1992.

Moelnamiki in amaix Declaración de la Conferencia de las Naciones Unidas, tein tajtousa ika in tokniuan, in tajkuilol monotsa Programa 21 uan tein moixtalij mochiuas satepan ika ika in Programa 21, no in amaix monotsa Declaración de Barbados uan oksé amaix monotsa Programa de Acción para el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares, in talmej tein yetokej tatajko aijtik itajkoyan in taltikpak uan tein moskatijtotokej ika in kuali nemilis. Oksé amaix tein moelnamiki monotsa Declaración de Mauricio uan oksé monotsa Estrategia de Mauricio, tein ompa ixnesi keniuj in mochiuas in chiualis tein monemilijtok monotsa Programa de Acción para el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares tein moskaltijtotokej, no in amaix monotsa Declaración de Johannesburgo, tein kiixnextia talnamikilis keniuj motachias itech in taltikpatsin uan ton tekkit mochiuas tein ijsiujka tapaleuis itech in kintokaytiaj Estados Insulares motokaytia Trayectoria de Samoa.

No moelnamiki in amaix tein mochiuak itech in Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sustentable, tein moxhijchiuj ne Río de Janeiro (Brasil) itech in xiuit 2012 tein motokaytia “keniuj in tiknekij tinemiskej in satepan” kampa moixtalia ika nochin moneki tipouiskej, ika moneki se kuali taixyekanalis uan no moijtousa ika moneki motakachiuaskej in tanauatilmej tein techtajtouiaj, itech toaltepeuan, itech in uejueyialtepemej uan nochi in taltikpak, tein kichiuaskej maj tikpiakan se kuali nemilis tinochin,

nochi kuali timotataniliskej, okachi kuali motakachiuas in taltikpak, uan se kitsin-kixtis in tajyouilis ika in tein mayanaj uan amo tej mopialiaj. No moyekixnextia ika moneki nochi in titeuantiskej ika nochi in chialismej tein motojtokas ipampa in tanauatilmej tein motajtoua ika se kuali nemilis uan maj amo motauejuelo in taltikpak uan motajtani maj moita kenij in mochiuas in chialismej ika in talnamikilis tonauak, itech in altepemej uejueyi uan itech nochi in taltikpak. Ixnesi semi ika moneki nochin techmatiltiskej nochi in tein tatekipachoua itech in taltikpaktsin uan monekis tiknemiliskej kenij in tita-paleuiskej.

Moelnamiki ika yetok se tajkuilol monotsa 70/1 tein kichij in Asamblea General de las Naciones Unidas, in sempoual uan makuil tonalika septiembre itech in xiuit 2015, monotsa “Maj tikpatakan totaltikpaktsin: ton tekit mochiualani tein techuikas ika se okachi kuali nemilis”. Yejua ika mone-milij moixtalis miak taman tanemililis tein mochiuas techuikas ika se kachi kuali nemilis kampa amo timotatamiliskej, uan moxitalis kemeskia tanauatilmej tein nochi moneki kichiuaskej, tein kipatas nochi in tochiualis uan tein mochiujtok itech in taltikpak uan kinimpaleuis in toknluan. In talnamikilis monemilij maj mochiua, maj moita ika maj tinochin kuali timotatanilikan uan maj timotayektalilikan, maj kualtsin timouikakan tinochin, uan maj amo titauejuelokan in taltikpak.

Moelnamiki no, ika amo nochi tiujkej ika totanemililis uan tonemililis itech in tal monotsa América Latina uan in motanotsa Caribe uan ialtepemej.

Moelnamiki nochi in toknluan uan nechikolmej tein tapaleuijtiuitsej ne keman ya, techtajtouijtiuitsej ika maj amo motauejuelo in taltikpak. Motajtani maj nochi techtakachiuakan, maj nochi tiixpouikan uan maj motakachiu nochi in tanauatilmej tein techtajtouiaj ika in talnamikilis.

Nochi kuali momattok, ika yetokej amamej tein moijkuilojkej ya itech miak altepemej, kampa miak taman talnamikilis ixnesi ika in chualis, uan kampa moixtaliaj kenij okachi kuali tiyetoskiaj iuan taltikpaktsin, uan moixtaliaj in tanauatilmej kampa motajtani maj nochi techmatiltikan kenij yetok in taltsin uan nochi in tein onkak itech, kenij titapaleuiskej maj moyeknemili in chualis tein mochiua itech in taltsin uan maj motatakachiu okachi.

Moyekkkaukej ya nochin ika moneki motajtani maj timonojnotsakan tinochin, maj tikitakan kenij in timopaleuiskej tinochin. Ixnesi ika monekij tapaleuiskej tein kimatiliaj ika in chualis, moneki nemachtli. Nochi tikyolmattokej kuali ton kuejmol onkak ika in taltikpaktsin, uan moyolchikaualanij yon tein ipa kichiuaj in tekit itech toaltepuean, uejueyi altepemej uan nochi in taltikpak, ijkón kuali timomatiltiskej kenij in onkakej tanauatilmej tein techtajtouiaj ika in talnamikilis.

Monemilijkej ya ika kitojtokatij in talnamikilis kampa moneki moixtalis uan motakachiuas in tanauatilmej tein techtajtouiáj ika nochi tein kitekipachojtok in taltsin. Moyekkaujkej ika moneki motakachiuas in talnamikilis tein kininyolchikauas in tapaleuianij tein ipa tekítitíuitsej uan okseki tapaleuilis tein nochi kualí kichiuaskej.

Ijkoni mokaujkej:

## Yekinika tanauatil

### TEIN MOCHIUALANI

In tajkuilol kitojtoka maj motakachiuakan nochi in tanauatilmej tein techtajtouiáj maj amo motajuejuelo in taltikpak ompa kampa tinemij itech in altepemej tein yetokej itech América Latina uan in seko motanotsa Caribe. Ompa moijtoua ika moneki techmatiltiskej nochi in talnamikilis uan nochi in tein tatekipachoua itech in taltikpatsin, tein techpaleuis maj no titajtokan uan maj techtenkakikan itech in chiualismej tein motojtokaj ipampa in tanauatilmej. Ijkón motojtokas no iuan nochi in toknluan maj kintakachiuilikan nochi in tanauatilmej tein kintajtouiáj ika se kualí nemilis uan nochin tein satapan nemiskej, maj nochi takualtsinkan titakaujteuaskej inimako.

## Ojpatiká Tanauatil

### TONI IN KIJTOSNEKI

#### Ika in amaix moixtalia in talnamikilismej tein tikjtosneki

a) Ijuak moijtoua techmatiltiskej, moneki tiajsikamatiskej ika ompa poui nochi in chiualis tein mochiujtok itech in taltikpaksin, tein motojtokatok ipampa in tanauatilmej, uan no techmatiltiskej kenij in kualí titapaleuissej timotajtouiskej, maj okachi kualí motayektali itech in taltikpaksin kampa tinemij.

b) Ijuak moijtoua xiujtekiuanij tein kimatiliaj, kijosneki ika kemej ixnesi itech in tajkuilolmej makuil uan chikuasen itech in amaix, ika xiujtekiuanij tein kimatilia yejua tein yetokej itech in kalimej kampa motapaleuia ika in chiualis, xiujtekiuanij tein techmaktilia tamachilis, tein techojmaktiaj, tein techyolmelauaj ika kenij yetokej in chiualismej tein motojtokaj ipampa in tanauatilmej, tein kipia kiitaskej ika in taltikpaksin. No in tapaleuianij tein semi kimatiliaj ika no in chiualis tein moyolchikauaj ika in tanauatilmej tein ixnesij itech in Constitución oso okseki tanauatilmej. Uan ijuak motajtoua ika nechikolismej, komo kimpaleuiaj in kalimej tein ika tekítij in talnamikilis, no in toknluan tein kimatiliaj kenij in yetok in chiualis ika in taltikpaksin, moixtalia ika se kinintekakis ika tein yejua kitojtokatokej.

**c)** Techmatiltiskej in tajtol ika tein mochiujtok itech in taltikpaktsin, kijtosneki katinyeski talnamikilis tein onkas ijkuiliujtos, tein kuali se kiitas, tein kuali se kikakis, tein eujtok itech teposmej oso keniuj eski, tein tajtos ika nochi in chualis tein motojtokatok ika in tein kikuejmoloua in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak. No ompa poui nochi yon chualis tein kuali tauejue los uan techijtakos, tein amo techkauilis se kuali nemilis uan tein amo kitakachiuas in tanauatilmey tein kitajtouiaj in totalikpaktsin uan nochi in tein itech onkak;

**d)** Nochin in toknluan kijtosneki, se oso miakej toknluan tein kuali yetoskej itech se nechikolis, itech se altepet, no tein sepanyetokej tein pouij itech se ueyi altepet;

**e)** Toknluan kijtosneki nochi in tein kuali kininijtakos in teisá talnamikilis tein mochiuas itech in taltikpaktsin, oso tein semi ouij yetok motajtouskej ika in tanauatilmey tein kitajtouiaj in taltikpak uan nochi in tein itech onkak, tanauatilmey tein moijkuilouaj itech in amaix. Onkakej altepemej kampa amo ueli nochi mochiua kemej moneki ika in tanauatilmey, kampa moneki moitas maj motakachiu in inenemilis in toknluan.

## Expatiká Tanauatil

### TEIN KIYOLCHIKAUA IN AMAIX

**Nochi in altepemej kitojtokaskej in amaix ika in talnamikilismey tein kiyolchikauaskej in chualis tein mochiuas:**

**a)** monemilis ika nochi tiujkej uan amo akaj se kinenchiuas;

**b)** moneki mochiuas nochi in chualis ika chipauj kayot uan motenextis toni in mokuik uan kanachi ajsik;

**c)** In chualis amo uel mokepas, amo uel mokauas kemej achto katka, motemos ika maj mosentoka;

**d)** mochiuas nochi in chualis ika kuali;

**e)** moitas ika in chualis se kiachtouis nochi in kuejmolmej;

**f)** moneki mochiuas in chualis ika nejmachkayot;

**g)** moneki monemilis ika in amo se tekit tein ininaxka tein kichiuaj, ta inimako no mokauas tein satepan nemikiuij;

**h)** moneki semi motematiltis nochi in chualis tein mochiuas;



**i)** nochi in altepemej yejuan kimatij itech nochi in tein onkak itech in tal kampa pouij;

**j)** nochi in altepemej nochi iujkej, amo se okachi kimati

**k)** monemilis ika nochi in chialismej tein mochiuaskej kitakachiuaskej in tokniuán.

## Naujpatiká tanauatil

### TEIN NOCHIN MONEKI KINEMILISKEJ

**1.** Nochi in altepemej kitemoskej maj ika in tokniuán maj nemikan itech se tal kampa tachipaujyan, uan kichiuaskej ika nochi in tanauatilmej tein kinintajtouiaj maj nochi motakachiuakan, nochi in tanauatilmej tein kiitaskej ika in amaix.

**2.** Nochi in altepemej kiitaskej maj motakachiuá nochi in tanauatilmej tein moixtalíaj itech in amaix.

**3.** Nochi in altepemej kichiuaskej maj moijkuilokan itech ininamatanauatíluan, itech in uejueyi amamej uan itech in tamajsikayomej, nochi in tanauatilmej tein kinintajtouskej in tokniuán ika maj nemikan itech se tal kampa tachipaujyan kemej ixnesi itech in amaix.

**4.** Motemos ika maj nochi motematílti in chialis tein mochiujtok, moneki moitas maj motemakti nochi in talnamikilis, tein monemilia uan mochiujtok, inimako nochi in tokniuán, uan ijkón nochi kuali kípíaskej in tamachilis.



**5.** Nochi in uejueyialtepemej kiitaskej ika nochi in tokniuán, uan okachi in tein amo uel motajtouiaj, maj kinimpaleuikan ika maj kiixmatikan nochi in tanauatilmej tein ika motajtouskej.

**6.** Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kiitaskej ika in tokniuán maj amo tej kinintsakuili, maj kuali motekitílikan. Nochi in nechikolismej uan okseki tokniuán tein monechikouaj tein tapaleuiaj, tein kitojtokaj maj kotoni in netekipacholis tein kipia in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak. In kijosneki ika moneki kininixnextiskej uan kinimatampauskej.

**7.** Nochi in tanauatilmej tein nikan ijkuiuijtokej amo uel kikotonaskej okseki tanauatilmej tein kinimpaleuiaj in tokniuán tein yetokej itech in altepemej. Amo no uel kikotonaskej tajkuilolmej tein ijkuiuijtokej uan kichajkuilojkej nochi in altepemej, nionó uel kitsakuilis katinyeski altepet tein ika moyolchikauas kijos ika amo uel kitemakas in tajtol tein moneki momatis ika in chialis tein mochiujtok itech in taltikpaktsin, nionó uel kitsakuilis in tokniuán maj motokikan, maj teuantikan ika in chialis tein mochiujtos imakopa in tanauatilmej.

**8.** | In moixtalia itech in tanemililis, ika nochi in altepemej tein teuantij kitakachiuaskej in tanauatilmej tein ompa ixnesij, tein kitemouaj maj okachi kuali kinimpaleui nochi in tokniuan tein ompa nemij.

**9.** | Ijuak monemilis motekitiltis ya in amaix ika nochi in tanauatilmej tein ompa ixnesij, motemos nochi in tein yonkuik manamikmej tein ika kiteixmatiltiskej, uan nochi tein monekis kiixnextiskej ika in talnamikilis tein ika moixnestis nochi in tajtol, amo uel mochiuaskej kemeskia se manamik tein tatsakuilis saj, oso sayoj sekin kuali kikuiskej.

**10.** | Nochi in altepemej tein teuantij moneki kiteixmatiltiskej in tamachilis kampa motanojnotsas ika in talnamikilis, kampa motajtos ika in taltikpatsin uan nochi in tein onkak itech.

## Makuilpatiká tanauatil

TEIN MONEKI MOMATIS IKA IN TALTIPAKTSIN UAN NOCHI IN TEIN ITECH ONKAK.

**Kenij in kuali tikmatiskej nochi ika in chualis tein mochiua itech in taltikpatsin uan nochi tein itech onkak.**

**1.** | Nochi in altepemej tein teuantij moneki kiteixmatiltiskej nochi in talnamikilis, tein kipiasej uan tein momattos, tein monemilia uan mochiua itech in taltikpatsin uan nochi in tein itech onkak ika yon talnamikilis ika nochi semi motematiltis nochi in talnamikilis.

**2.** | Ijuak moihtoua ika nochi in tokniuan moneki kiixmatiskej toni in mochiujtok itech in taltsin uan nochi in tein itech onkak, moneki monemilis ika in chualismej:

**a)** Nochi in tokniuan kuali tajtaniskej nochi in tamachilis uan tajtol tein momati, uan xiujtekiuanij moneki kitemaktiskej uan in tokniuan amo monekis kiijtoskej keyej in kinekij;

**b)** In xiujtekiuanij moneki nimampa tanankiliskej ox kipiay in tajtol uan nochi in tamachilis tein kintajtaniaj ika se amat; uan

**c)** se tokniuj tein tajtani teisá talnamikilis, no moneki kiiluiskej kenij in motajtouis maj kimaktilikan in tajtol tein kineki kimatis.







**3.** Nochi in altepemej tein teuantij ika in amaix, kiitaskej ika nochi in toknluan maj kimatikan nochi in tein moneki kimatiskej, kemej ixnesi itech in amaix, uan okachi in toknluan tein amo uel motajtouiaj. Moneki kiixtaliskej keniuj in kuali tatsintokaskej uan tamitiuj ika kinimaktiliskej in amamej kampa ixnesis in tamachilis tein tajtanij. Nochi kuali ixnestok kemej amo eski tej nepolol, uan kinimaktiliskej in tajtol amo kinijitaskej saj, kinimaktiliskej kemej nochin moneki.

**4.** Nochi in altepemej tein teuantij, kiitaskej ika nochi in toknluan tein amo uel motajtouiaj, ompa no pouij in maseualaltepemej uan okseki maseualmej, maj kinimaktilikan nochi in manamikmej uan maj kimpaleuikan maj tatsintokakan kampa monekis, inluan xiutekuanij.

**Kemarian amo uel kitemaktiskej teisá tamachilis ika in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak.**

**5.** Ijuak nochi in tamachilis tein motajtani oso seki saj, komo ixnesi itech in tanauatilmej ika amo uel moteixmatiltis, in xiujtekiuaj, niman tanakilis ika amo uel kitemakas in talnamikilis, ijkuiliujtias itech se amat, kampa ixnesis keyej in amo uel kitemaka yon talanamikilis, uan kiixnextis katin tanauatilmej kiixtalij ika amo uelis, uan no kiiluis in akin tajtani, ika kuali motajtouis uan kiijtos ika amo kiuelmiati yon tanankililis.

**6.** Teisá tein tajtanis se tokniuj kuali kiiluiskej ika amo uel kimakaskej komo in tanauatilmej itech in ueyialtyepet kiixnextiaj ika amo uel kimaktiliskej uan kuali eski komo ixnesi nejín talnamikilismej:

**a)** komo in tamachilis tein kitemaktiaj kuali ika kiijtakoskej, kuali ika kikuejmoloskej oso ika kimojmoujtiskej aksá tokniuj,

**b)** komo in tamachilis kuali ika mochiuas se kuejmol tein kijtacos nochi in toknluan tein nemij itech in altepjet.

**c)** komo in tamachilis kuali ika okachi tauejueloskej in taltikpak uan nochi in tein itech onkak, oso kuali ixpoliuiskej in okuiliimej uan tatokmej tein onkak; oso

**d)** komo in tamachilis kuali ika mochiuas maj okachi amo kitakachiuakan in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak, uan maj amo uel motojtoka ipampa in tanauatilmej uan amo uel motatsakuilti in akin kichiua in kuejmol.

**7.** | Ijuak ixnesi ika amo uel motemaktis in tamachilis, no moneki moitas in tanauatilmej tein techtatouiaj. Komo ixnesi in kuejmol itech se altepet, in xiujtekiuanij moneki kitaskej ika maj no motojtoka ke-niuj in motajtouskej in tokniuan.

**8.** | Komo amo uel motemaktia in tamachilis, moneki yek ixnestos keyej, uan ixnesis ika achtopa ya in ijkuiliujtok itech in tanauatilmej tein kipia in altepet. Moneki moitas ika yon talnamikilis maj kinimpaleuis nochin in tokniuan. In talnamikilis imako yetos in xiujtekiuaj uan kiitas ika yon kuejmol maj moyektali itech in tanauatilmej.

**9.** | Ijuak ixnesis ika amo uel motemaktis in tamachilis uan ika yon kichiuas ika nochi in tokniuan maj okachi kuali nemilis kipiakan uan maj amo kintajyouilti.

**10.** | Komo in tamachilis tein tajtanij amo nochi kichiuas kuejmol, kemej ixnesi itech in tajkuilol chikuasempatika, in tamachilis tein kuali motemaktis, moneki niman kitemaktiskej in xiujtekiuanij, inimako in tein tajtanij.

**Toni in talnamikilis tein kuali kichiuas maj kitemaktikan in tamachilis.**

**11.** | In xiujtekiuanij kitemaktiskej in tamachilis kemej tajtani in akin tajtani, kuali tajtanis ijkuiliujtos oso itech se tepos maj euto, komo inimako yetok. Komo in tamachilis amo yetok in xiujtekiuanij kemej kineki in akin tajtani, kuali kimaktiskej kemej yejuan kipiaskkej.



**12.** | In xiujtekiuanij moneki yek niman kinankiliskej in tatsintokalis tein kichiuaskej in tokniuan, amo uel panos sempoual uan majtak tonalmej uan peuas mopouas ijuak kiseliskej in netajtanilis, uan kuali eski ome eyi tonal saj kinankiliskej, kemej yetos itech in tanauatilmej tein kitojtokaj in xiujtekiuanij.

**13.** | Ijuak monekis ome eyi tonal ok, takan amo uel niman kitemaktiskej in tamachilis, in xiutekiuanij moneki kinauatiskej in akin tajtani in amamej, maj mochia tepitsin, uan kiluiskej keyej, monekis yek ixnestos toni ok in kichiuatij uan kimaktiskej tein tajtani, uan amo uel tel uejkauas panos se majtak tonal sayoj. In talnamikilis ixnesi tech in tajkuilol majtaktiomome itech in amaix.

**14.** Takan se xiujtekiuaj, amo tanankilia itech se netajtanil kemej ixnesi itech in tajkuilolmej majtaktiomome uan majtaktiomeyi, tein yetokej itech in amaix, moneki motojtokas in tein ijkuiloiujtok itech in ojpatika tajkuilol itech in chikueyitika tanauatil.

**15.** Komo se xiujtekiuaj amo kipia in tamachilis tein kitajtaniaj, niman moneki kinauatis in akin tajtani uan komo kima-ti katin xiujtekiuaj kipia, moneki kijtos. In akin tajtanis in tamachilis moneki kititanilis in xiujtekiuaj tein imako yetos tein kuali tanankilis, uan yon no moneki kiluis in xiujtekiuaj tein yekinika tanankilis.

**16.** Takan teisá tamachilis tein motajtani, ayamo kipia in xiujtekiuaj, moneki kinauatis in akin tajtani, uan kijtos keyej amo kipia. Kinankilis in akin tajtani in tamachilis kemej ijkuiloiujtok itech in tajkuilolmej majtaktiomome uan majtaktiomeyi tein ixnesij itech in amaix.

**17.** Nochi in tamachilis ika in taltikpaktin uan nochi tein itech onkak, tein mot-sintokas, in xiujtekiuanij moneki kitemaktiskej uan amo moixtauas, sayoj komo moneki moijkuilos oso moneki motitanis. Tein motaxtaujtanis, moneki ixnestos kemej kiixtalia in xiujtekiuaj tein imako yetok in chualis. In ipatiuj in netajtanilis moneki moyeknemilis uan moneki moteixmatiltis achtopa ok, uan komo monemilia ika akin tajtani amo uel motajtouia, oso kipia teisá netekipacholis tein kichiua maj amo uel kixtaua, amo kitajtaniskej maj kiixtaua.

### **Nechikolismej uan kalimej tein tapaleu-iskej tein imako yetos in xiujtekiuanij**

**18.** In xiujtekiuanij kiixtaliskej kalimej, nechikolismej uan tokniuan tein kiitaskej maj motekiti ika chipauj kayot, maj amo kinijitakan saj in tokniuan, tein kuali tekitiskej kemej ixnesi itech in tanauatilmej uan amo kininojmakaskej okseki xiujtekiuanij. Inkej no kuali kiitaskej ika ox in chualis mochiujtok kemej moneki, uan kuali tajtaniskej maj motakachia in tanauatailmej kemej kuali kinimaktiliskej nochi in amamej tein tajtaniskej in tokniuan, nochi yon chualis tein mochiujtok itech in taltikpaktin uan nochi in tein itech onkak. In altepemej kuali kiixtaliskej katini netatsakuiltis tein kuali motemakas komo amo moyekchia in chualis kemej ininmako yetos.



## Chikuasenpatiká tanauatil

### KENIUIJ IN MOIXTALIS IN TAMACHILIS IKA IN TALNAMIKILISMEJ TEIN MOCHIUJTOTK ITECH IN TALTIPAKTSIN UAN NOCHI IN TEIN ONKAK ITECH

1. | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kiitaskej ika nochi in tamachilis tein onkas ika in taltipaktsin uan nochi tein onkak, maj moixmati, maj yeto kemej kuali kiitaskej in tokniuan, kemej kuali kitatekiujtiskej ika in tein kiixejekoskej, maj nochipa kuali kipiaskkej, keman monekis uan kemej monekis uan in xiujtekiuanij moneki kimajxitijtiskej ika in okseki tamachilis tein mochiujtias. No in xiujtekiuanij moneki kiixtaliskej katin tamachilis poui itech nochi in uejueyialtepemej, uan katini itech altepekonemej. In uejueyialtepemej moneki kixtaliskej keniuj mosepampaleuiskej in xiujtekiuanij ika in chiuualis.

2. | In xiujtekiuanij tein inimako yetok in tekit, kiitaskej ika nochi in tamachilis kampa ixnesi toni mochiujtok itech in taltipak uan nochi in tein itech onkak, maj mokui uan maj sepa kuali mokuis, uan maj yeto kemej se kikuis keman se kinekis uan kemej moneki, uan maj amo akaj amo uel kikuis oso kiitas. Yon moneki mokuis kemej ixnestos itech in tanauatilmej itech in altepemej.

3. | Nochi in ueyueyi altepemej, kitaskej maj onka keniuj in momatiltiskej in tokniuan nochi nejín talnamikilis uan kualieski ijkón:

a) nochi in amaixmej tein moijkuilojkej uan kitakachiuaj in uejueyialtepemej, uan amaixmej tein moijkuilojkej itech in altepet kampa nemij, uan nochi in okseki tanauatilmej tein kiitaskej ika in talnamikilis;

b) nochi in tajkuilolmej kampa moijtoua keniuj yetok in taltipaktsin uan nochi in tein itech onkak.

c) inintokayuan in kalnechikolmej tein tekitij ika in talnamikilis uan komo ueli maj moteixmatilti toni semi in ininchiualis uan kanika in kichiuaj in ininchiualis;

d) no maj ixnesi kani motapitsochiujtok itech in taltipaktsin, uan toni in ika motapitsochiujtok uan keniuj;

e) no maj moixnexti keniuj mokuitok nochi in tein onkak taltipak uan keniuj in monejmachpia, uan kemej toni in kipa-leuia maj kualtsin yeto in totaltipaktsin;

f) amaixmej tein kichiuaj in tamatinimej ika keniuj in yetok in taltipaktsin uan nochi tein itech onkak. No in amamej tein kichiuaj in kalnechikolmej, nemachtilyamej tein pouij itech in altepet oso tein yetokej itech okseki altepemej;

**g)** nochi in tajtol kampa moelnamikis keniu j mouejuelojtok in taltikpatsin, tein kuali tapaleuis monemilis keniu j se kiko-tonas in netekipacholis;

**h)** no nochi in tajtol kampa ixnesis katin achi mouejuelojtok in taltikpak, katin achi kuali yetok ok uan okseki talnamikilis tein ika motamachiu a in kiijtakojtokej in taltikpaktsin, uan amaixmej tein kitemakaj in xiujtekiuanij tein ika motekitiltia in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak;

**i)** itokay nochi toni in tein kipitsochiua in taltsin uan komo ueli maj ixnesi ox miak, kani in tentok in tajsol uan katin xiuit mopixoj ompa; uan

**j)** no katin netatsakuiltilis kipantalilijkej in xiujtekiuanij in akin kichiuak in tajtakol.

Nochi in altepemej moneki kiitaskej ika nochi in tein momatilani moneki moyek-talis. Yetos in tamachilis kemej kuali nochi tajtaniskej uan kiixmatischej in tokniuan, maj yeto itech teposmej uan maj nes-to kajkani ualeua yon talnamikilis, kemej moneki.

**4.** | Nochi in uejueyialtepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kiijkuiiloskej kemej toni yejuan ika kipitsochiuaj in ejekat, atsin, keniu j kipitsochiuaj in taltsin panian uan tatampa, uan tajsol tein tapitsochiua uan tauejuelou a itech in talmej tein initech pouij. In tajkuilol nochipa moitstos maj momajxiti.

**5.** | Nochi in altepemej, komo kiitaj ika kuali mochiuas se tetsauit ika in tajsol tein tapitsochiua, kinauatis in kalnechikolmej tein ika tapaleuiaj maj tanauatikan ika tein ueliskej, uan animako yetos, nochi in tamachilis tein monekis momatis, tein imako yetos, tein kuali kinimpaleuis in tokniuan maj kinemilikan kemej toni in kuali kichiuaskej tein ika mopaleuiskej. Nochi in altepemej tein teuantij tanauatischej achtopa ika tein yejuan kipiaskkej inimako.

**6.** | Kemej onkakej tokniuan tein okachi amo uel motajtouiaj, in uejueyialtepemej moneki kitemoskej keniu j in kinimatiltiskej in tokniuan nochi in tamachilis uan moneki kitatekiujtiskej in maseualtajtolmej tein motajtou a itech in altepemej kampa nemij in tokniuan, uan no moitas ika in tamachilis maj moxelo ika manamikmej tein okachi kinamikis, tein kuali ika kiajsikamatischej toni in kuejmol onkak in tokniuan tein amo uel semi motajtouiaj.



**7.** Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, mochikaujkauiskej kimajxijtiaskej nochi in tamachilis tein mochiujtok itech in taltikpaktsin uan nochi tein itech onkak, uan majmakuilxiujtika kiteixmatiltiskej kenij in yetok in taltikpaktsin, ompa kuali moijtos:

**a)** nochi in tamachilis tein tajtousa ika in taltikpaktsin uan nochi intein itech onkak, maj ixnesi kanachi uan komo ueli;

**b)** maj moijto toni in kichijtok in ueyialtepet tein ika kichikaujkauiaj in tein kitekitiltiaj, maj kitakachiuakan in tanauatilmej tein ika in talnamikilis yetokej;

**c)** toni mochiujtok ika in talnamikilis tein ika moteixmatiltia in tanauatilmej tein tapaleuiaj; uan

**d)** amaixmej tein ompa ixnesi kenij in xiujtekiuanij mosempaleuiaj iniuan in toknuian tein kitekitiltiaj in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak.

Nejín amaixmej moijkuiloskej kemej amo ouij se kimatis toni moijtousa ompa, uan maj kuali kiajsikan in toknuian tein kinekiskej kiitaskej uan kemej amo ouij eski kiitaskej. No moneki moitas ika maj moteixmatilti kemej mouikaj in altepekonemej. Nochi in uejueyialtepemej kinyoleuaskej nochi in toknuian maj kimajxitikan in tamachilis.

**8.** Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kitaskej kenij yajtok in ininchiualis ika in tanejmachpialis ika in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak, in chiuualis motalis itech amaixmej tein ompa kitstiaskej kenij in kichiuaskej tein mochiuas itech in ueyialtepet uan



tein kitekijtiat okseki uejueyialtepemej, tein ika kiixnextiskej ox kuali yajtokej ika in ininchiualis ox kualtia oso amo kualtia, uan ox mochiujtok in tein kinemiliaj. In talnamikilis moneki kinintilanas nochi in toknuian tein kuali tapaleuiskej uan tataman tanemiliaj.

**9.** Nochi n altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kioliniskej ika in toknuian maj kitojtokakan nochi in tamachilis ika in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak, maj kiixmatikan amaixmej kampa motentaliaj in xiujtekiuanij kichiuaskej teisá, oso motentaliaj kipaleuiskej in taltsin kinejmachpiaskej uan tein kitekijtiat manamikmej tein iaxka in ueyialtepet, tomin oso okseki taman nepaleuil.

**10.** Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kiitaskej ika nochi in toknuian maj kipiakan nochi in tamachilis, in tamachilis yetos kemej amo ouij momatis toni in ompa moixnextia, toni in kuali uan kenij in tapaleuis in chiuualis ika nochi maj kuali nemilis kipiakan in toknuian, kemej ixnesi itech tanauatilmej tein kitojtoka in ueyialtepet.

**11.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kiyektalijtoskej nochipa in tamachilis ika in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak, ijkón kemej ixnesis itech in tanauatilmej tein kitojtokaj uan kiitaskej ika maj in tamachilis maj nochi in toknluan kuali inimako ajsis.

**12.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kiixtaliskej chualismej ika tanauatilmej tein ika kichikauaskej in kenij in kimatiltiskej nochi in toknluan ton chualis mochiujtok itech in taltikpaktsin uan tein itech onkak, nochi in tein amo kichiujtos in ueyialtepet uan kichiujtoskej okseki nechikolismej. In talnamikilis semi kiixnextis kemej toni in kuali tauejuelos uan tajtakos itech nochi in tein techyeualojtok uan kuali techkokoliskuiltis.

**13.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis kioliniskej uan kichiuaskej kemej ueliskej, kiijkuiloskej toni in kuali tein kichuaj in tein kitekiltiaj in taltsin uan nochi in tein itech onkak, uan okachi tein uejueyi tekite kichuaj uan kioliniaj in taltikpaktsin semi.



## Chikometiká tanauatil

### KENIU IN SE TEUANTIS SE TANEMILIS KENIUJ SE KINEJMACHPIAS IN TALTIKPAKTSIN

**1.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kiitaskej kenij in toknluan kuali teuantiskej ika in chualis, uan ika yon kiixtaliskej nochi in chualismej, kenij nochi in toknluan kuali teuantiskej tasepanemiliskej ika kenij se kinejmachpias in taltikpaktsin, uan moyolchikauaskej ika nochi in tanauatilmej tein onkakej ya.

**2.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis moneki kiixnextiskej ika neli tekitisneki inluan nochi in toknluan maj tasepanemilikan, maj kisepanitakan amamej uan maj kinyekitakan ox kuali kemej jajtotokej in chualismej, uan okseki taman amamej kampa in xiujtekiuanij kinkauaj maj tekitakan in toknluan ika in taltikpaktsin, no ompa ixnesiskej nochi in tein kuali kiijtakoskej in taltsin uan toknluan.

**3.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki tayoleuaskej maj teuantikan nochi in toknluan maj kisepanemilikan toni in mochiualani, maj kiitakan uan maj kiyekitakan in amamej tein ijkuiliujtokej uan no in chualismej tein mochiujtokej, kemej moiijtoua ika in ojpatika tajkuilol itech in amaix, ika in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak uan

no maj teuantikan maj moixtali yonkuik chialismej tein ika mopaleuis in taltikpaktsin, maj moixtali keniuj in motekitis, ton amaixmej uan tanauatilmey tayolchikauaskej tein kitajtouiaj in taltikpaktsin.

**4.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kitaskej ika in nepaleuil tein kuali kitemakaskej in tokniuan moneki moixtalis kemej ijuak peujteua nochi in talnamikilis uan ijkón kemej motojtokatias in tekite. Ijkón in uejueyialtepemej kiitaskej ika maj nochipa mokaki inintajtol in tokniuan tein kinekiskej tapaleuiskej. In uejueyi altepemej kiixtaliskej nochi in tamachilis kemej kuali ika mopaleuiskej nochi in tokniuan tein kinekiskej teuantiskej tapaleuiskej, uan ijkón neli ixnesis keniuj in nochi teuantij.

**5.** | Ijuak moijtos ika in tokniuan kiniyoleuaj maj tapaleuikan, moneki achtopa ok in kininauatiskej ijkón yejuan kuali tatsintokaskej, uan momatiltiskej toni moijtoua itech in amamej uan kuali tapaleuiskej neli.

**6.** | Nochi in tokniuan kinimaktiliskej in tamachilis uan moitas ika maj neli inimako ajsi itech in tonalmej ijuak monekis, uan achtopa ok, uan kemej amo ouij kimatiskej toni moijtoua itech. No moneki ika in tamachilis maj inimako ajsi in tokniuan ika in manamikmej tein yejua kikuij, kuali ijkuijujtos, eujtos itech se tepos oso okseki taman manamikmej tein kiixejekoskej kuali, Moitas ika maj kielnamiki nochi in tamachilis:

**a)** Toni in monemilijitani ika in taltikpaktsin uan keniuj in se kipaleuis uan maj amo ijkuijujto ika tajtolmej ojojuij.

**b)** katin xiujtekiuanij in tayoleuaj oso kititani in tamachilis, uan tein tayoleua maj motapaleui ika in tasepanemililis, uan katin oseki xiujtekiuanij no teuantij;

**c)** keniuj in kuali teuantiskej in tokniuan, kemanian peuas, uan kemanian tamis, toni in kuali motatekiujtis uan keniuj. Uan ijuak monekis, no moixnextis kani eski ton tonal motatsintokas oso kemanian eski in nechikolis; uan

**d)** in xiujtekiuanij tein tayekantokej ika in talnamikilis tein kuali se kinintajtanis ok okseki taman tamachilis, tein kuali tapaleuis okachi se kinemilis toni in mochiualani, uan keniuj ok okachi se kimatis okseki taman tamachilis.

**7.** | In tanauatil tein kiixnextia ika kuali se teuantis itech in chialis, kiixnextia ika no kuali se kiijtos toni se kinemilia kemej se uelis, ika manamikmej tein se imako yetos, kemej mouikatias in talnamikilis. In chialis kuali se kichiuas achtopa ok,





uan ijkón okachi kuali se kipaleuis in xiutekiuaj maj kuali monemili toni in kichiuas ika in netekipacholis tein kikuejmoloua in taltikpaktsin.

**8.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis ijuak kiseliskej ya nochi in talnamikilis tein kitemakaskej nochi in tokniuan, monekis sepa kinimatiltis kenij in kikalakijkej in inintanemililis uan katin tanauatilmej moyolchikaujkej. Nochi in tanemililis tein moixtalis moneki kitaliskej inimako sepa in tokniuan kemej kuali kistaskej keman yejuan kinekiskej.

**9.** | In tatsintokalis tein kichiuiliskej in tokniuan ika in chiualis tein mochiua tein kitajtouiaj in taltikpaktsin, uan okseki chiualismej kampa tapaleuijkej in tokniuan, moneki moteixmatiltis kemej moneki, ika manamikmej tein kuali kikuiskej in tokniuan, kuali eski ijkuiliujtos, oso eujtos itech tepos, kuali se kikakis oso okseki taman manamikmej tein inimako yetoskej in tokniuan, uan maj nimampa kiixmatikan. Nochi in tamachilis tein motemaktis, moitas maj kinimpaleui maj kixmatikan toni in mochiujtok ipampa in tanauatilmej tein tikajtouiaj in taltikpaktsin.

**10.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis moneki kixtaliskej nochi in talnamikilismej tein tapaleuiskej maj nochi in tokniuan mosepanemilikan toni in mochiualani tein kikotonas in netekipacholis tein kiijtakoua in taltikpak, uan moneki eski kemej yejuan mouikaj uan tane-miliaj.

**11.** | Ijuak in tokniuan tajtoskej se tajtol tein amo iujki kemej tajtouaj in xiujtekiuanij, yejua in xiujtekiuanij moneki kiitaskej ika maj nochi in tamachilis tein mote-makas maj moajsikamati uan ijkón nochi kuali teuantiskej.

**12.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kiixtaliskej kenij in tokniuan teuantiskej itech nechikolismej itech in ueyitaltepet, uan itech okseki uejueyialtepemej, kampa motajtos ika in taltikpaktsin uan nochi tein itech onkak, yon moneki mochiuas kemej moixtalis kenij in kuali teuantiskej in tokniuan. No kuali teuantiskej in tokniuan itech nechikolismej kampa moixtalis nochi in tane-mililis kenij in mochiuas se nechikolis itech oksé ueyialtepet.

**13.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kixtaliskej kani in tokniuan kuali yaskej uan teuantiskej ika in tatsitokalis ika in chiualis tein mochiua itech in taltikpaktsin uan nochi tein itech onkak, tein kininojmakas nochi in tokniuan uannechikolismej oso altepekone-



mej maj teuantikan. Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kitakachiuaskej nochi in tamachilis tein kipia in altepekonemej, uan kitemoskej kininojnotsaskej uan kikakiskej inintanemililis, ijkón kemej monekis.

**14.** | In xiujtekiuanij kintemoskej uan kinitaskej nochi in toknluan tein amo uel semi motajtouiaj, maj motokikan, maj teuatikan uan maj neli in kintenkakikan, ijkón no kualo tapaleuskej. In talnamikilis moneki mochiuas kemej yejuan in toknluan mouikaj uan ika manamikmej tein yejua kualo kitekitiltiaj, ijkón kualo tapaleuskej.

**15.** | Ika in amaix mochajkuiloua, nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kitakachiuaskej in tanauatilmej tein kitojtokaj uan tein motentalijkej kichiuaskej inuan okseki uejueyi altepemej ika in tanauatilmej tein kintajtouiaj in ma-seualaltepemej uan okseki altepekone-mej.



**16.** | In xiujtekiuanij kiixtaliskej katin altepemej uan katin toknluan kualo kininij-takos in chualis tein mochiujtos itech in taltikpaktsin uan nochi tein itech onkak, uan kitemoskej kenij in kichiuaskej maj tajtokan uan kinitenkakiskej.

**17.** | Ijuak moijtoua ika motajtani maj toknluan teuantikan ika se tanemililis kemej ixnesi itech in tajkuilol ojpatika itech in tanauatil, moteixmatiltis nejín talnamikilis:

**a)** moneki moteixmatiltis kualo kani in motekititok uan kenij in mochiujtok in talnamikilis tein monemilij mochiuas;

**b)** no moneki moixnestis kemej toni in kualo uan toni in kan kualo tein kipia in chualis, komo tajtakos itech in taltikpak, kenij uan ox kualo ueyitis in tajtakolis;

**c)** no moneki moixtalis kualo kemej toni monemilia mochiuas kemej amo mosentokas in tajtakolis.

**d)** no moneki moijkuilos se amaix tsikitsin ika tein okachi moneki momatis maj ixnesi tein moijkuiloua itech in tajkuilolmej a), b) uan c) tein yetokej itech nejín amaix uan maj amo ouij se kiasikamatis.

**e)** no moneki moixmatis katin tajtol kite-makaj nochi in kalnechikolmej tein teuantij ika in talnamikilis.

**f)** moneki moteixmatiltis in manamikmej tein yonkuikej tein motatekiujtiskej uan kani in kuali mochiuas in chualis kampa kuali moitas ox kuali oso amo kuali, ijuak nochi in tamachilis kuali se kiixmatis ya; uan

**g)** katin chualis mouikas tein ika kipijpiaskej nochi in talnamikilis tein monemilia mochiuas uan moteixmatiltis keniuj in tamiti in chualis, ox kuali oso amo kuali.

Nochi in tamachilis tein kisas, motalis inimako in tokniuan, maj kiixmatikan uan amo monekis kiixtauaskej, ijkón kemej ixnesi itech in kaxtolomome tajkuilol itech in makuilpatiká tanauatil tein yetok itech in amaix.

## Chikueyitiká tanauatil

### KENIUJ IN SE KITOJTOKAS SE NETEILUILILIS KAMPA KITAJTOUIAJ IN TALTIKPAKTSIN UAN NOCHI IN TEIN ITECH ONKAK.

**1.** Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis moneki kichiuaskej maj neli kuali kitojtokakan in tokniuan katinyeski neteiluililis kampa kitajtouiaj in taltikpaktsin, kemej ixnesi itech in tanauatilmej.

**2.** Kemej ixnesi itech in tanauatilmej tein kitojtokaj in uejueyialtepemej, moneki kiitaskej ika maj in tokniuan maj kintakachiuakan itech in chualis, uan ijkón kuali moteiluiliskej, kuali kiijtoskej ika amo kiuelkakij kemej mochiujtok in chualis.



**a)** kuali kiixnextiskej teisá tein kielkauaj oso amo kitakachiuaj in xiujtekiuanij, ika in nematiltis ika nochi in chualis ika in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak.

**b)** katinyeski talnamikilis tein monemilis, katinyeski chualis tein mochiuas oso teisá tein amo motakachiuas inimako in xiujtekiuanij, ika in tanemililis keniuj in se kitajtouis in taltikpaktsin; uan

**c)** katinyeski talnamikilis tein monemilis, katinyeski chualis tein mochiuas tein kuali kiijtakos nochi tein techyeualojtok, oso kuali amo kitakachiuas in tanauatilmej tein kitajtouiaj in taltikpaktsin.

**3.** In tokniuan kuali teuantiskej ika in talnamikilis kampa kitajtouskej in taltikpaktsin, imako yetos in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, uan yejuan kitaskej maj mochiua kemej inimako yetos in tokniuan:

**a)** ompa kalakiskej nochi in kalnechikolismej tein tekij ika in chualis kampa motajtoua ika in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak;

**b)** chualismej uan manamikmej tein kuali ika mopaleuiskej in tokniuan, chipaujkej uan amo taijitaskej saj uan amo moixtaualaniskej;

**c)** nochipa moitas ika nochi in tajtol uan talnamikilis tein monemilis maj nochipa kitajtoui in taltikpaktsin, kemej ixnesis itech in tanauatilmej tein kitojtoka in ueyialtepet;

**d)** moneki maj nochipa kipiakan in toknuian, manamikmej ijkuiliujtoskej tein kuali ika kitsakuiliskej teisá chiualis, kiachtouskej, maj amo peua mochiaua, oso kipaleuiskej in taltikpaktsin maj amo okachi kiijtakokan ok;

**e)** moneki no kiplaskej manamikmej tein ika kiixnextiskej keniuj moijtakojtok in taltikpaktsin uan ijuak monekis, maj motakachiaua in akin kuali kiixnextis nochi in tein kimati ika neli mochiujtok in tein kiixtalia

**f)** tanauatilmej tein teojmakaskej keniuj mochiuas uan motakachias nochi in talnamikilis tein kisas inimako in xiujtekiuanij tein kinintenkakiskej in moteiluilianij; uan

**g)** tanauatilmej tein teyolmelauaskej keniuj in tamakepaskej in tein tauejuelotokej, kemej monektias. No kuali achtopa ok motajtani maj motakepa nochi in tein kuali motauejuelos, ika yon moixtalis se taxtauil tein kitemakas in akin tauejuelos, uan moitas ika maj kiuelkaki in akin moteiluilia, uan motentalis in akin kiteiluiliaj ika amo kichiuas ok yon chiualis, kinintakachias in toknuian tein kininijtakoj uan kiijtos keniuj in kinimpaleuis.

**4.** | Nochi in toknuian kuali motajtouskej ika tein kitekipachos in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak, uan ika yon, nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis kiitaskej ika:

**a)** maj moixtali tanauatilmej tein kichiuaskej maj amo tej kuejmol kipiakan in toknuian ijuak kinekiskej moteiluiliskej;

**b)** kitemoskej keniuj in kiteixmatiltiskej nochi in chiualis tein kuali mochiuas kampa in toknuian kuali ika mopaleuiskej

**c)** no kitemoskej keniuj in moijkuilos nochi in inintajtol in xiujtekiuanij tein kiitaskej in neteiluililis uan toni mochiualanis; uan

**d)** motatekiujtis nochi in tajtolmej tein mokuij itech in altepet tein amo iujki kemej tajtouaj in xiujtekiuanij uan ijkón in toknuian kiasikamatiskej toni in chiualis.

**5.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kiixtaliskej nochi in manamikmej uan tanauatilmej tein kininyolmelauaskej in toknuian tein amo uel semi motajtouiaj uan kiixtaliskej keniuj in kinimpaleuiskej uan kininojnotsaskej ika in tanauatilmej uan amo kinitaxtaualtiskej.



6. | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kiixtaliskej maj ijkui-liujto nochi in tein monemilis uan keniuj in tamitiuj se neteiluililis kampa kitajtouiaj in taltikpaktsin.

7. | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kitemoskej keniuj in kikotonaskej se kuejmol tein kiitas ika in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak, in kijosneki ika kiitaskej in xiujtekiuanij maj mochiua kemej in altepekonemej ipa iujki mouikaj uan kikotonaj se kuejmol.

## Chiknauitiká tanauatil

### TEIN KITAJTOUIAJ IN TALTIKPAKTSIN

1. | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis moneki kiitaskej ika in toknluan uan nechikolismej tein kitajtouiaj in taltikpaktsin, maj kualitikitikan, maj amo akaj kinintsakuili, nionó maj akaj kinintemojmoujti.



2. | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, moneki kiitaskej maj motakachiukaan in tanauatilmej tein kinimpaleuiaj in tein kitajtouiaj in taltikpaktsin, ika yon kiitaskej maj amo akaj kininiytako, maj kualitinemikan uan kichiuakan ininchiualis, maj kualitikiitokan in tein kinemiliaj, maj kualimonechikokan, uan maj kualiyakan kampa kinekiskej, uan no maj kinintakachiuilikan in tanauatilmej tein kintajtouiaj ika kualitatsintokaskej, kemej ixnesi in amamej tein kichajkuilojkej nochi in altepemej uan okseki tanauatilmej tein motojtokaj itech ininaltepeuj.

3. | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kiitaskej maj amo tej mochiua tein kimouispoloskej in tanauatilmej. Tatsintokaskej uan kitatsakuiliskej nochi in chialismej tein amo kikauaskej maj kualitekitakan in toknluan tein kitajtouiaj in taltikpaktsin, tein kinimojmoutiskej maj amo kisentokakan ika ininchiualis.

## Majtaktiká tanauatil

### KENIUJ IN KININYOLCHI- KAUASKEJ IN TOKNIUAN TEIN IPA TAPALEUIAJ IKA IN TEKIT

1. | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis motentaliaj ika kininyolchikauaskej nochi in toknluan tein ipa tapaleuiaj, ijkón okachi kualimochiuas in talnamikilis.

**2.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kuali kichiuaskej in talnamikilismej ijkón kemej inimako yetos:

**a)** kinimachtis in xiujtekiuanij keniuj tematiltiskej nochi in chialismej tein mochia itech in taltikpaktsin uan nochi tein itech onkak

**b)** kiixtalis se talnamikilis, keniuj in kuali momachtiskej in toknluan tein kitajtouiskej in taltikpaktsin uan keniuj in motematiltis teisá talnamikilis ika in taltikpaktsin. Kiixtalis xiujtekiuanij uan chiuanimej tein ika tekitiskej in talnamikilis tein kitajtouiskej in taltikpaktsin;

**c)** kinimaktiskej in kalnechikolmej kampa tekitij in xiujtekiuanij manamikmej uan tomin tein ika tekitskej kemej moneki;

**d)** kiixtaliskej nemachtil uan tamachilis ika keniuj motajtouis in taltikpaktsin uan nochi in tein itech onkak, moixtalis nemachtil ika tein okachi moneki momatis, tein kuali momachtiskej momachtianij itech nochi in kalnemachtiloyamej;

**e)** kiixtaliskej tanauatilmej tein kimpaleuiskej in toknluan tein amo uel semi motajtouiaj uan no iujki kipataskej in tajtol maseualkopa ipampa tajtolmej tein monekis, tein motajtoua itech in altepet;

**f)** no kintakachiuas nochi in nechikolismej tein kitojtoka in talnamikilis kitajtouiaj in taltikpaktsin uan tein tajtanij maj motakachua in tatsintokalis ika in taltikpaktsin

**g)** kininyolchikauaskej in toknluan tein ipa tapaleuiaj ika in chualis tein tapaleuiskej maj momiakili nochi in tamachilis ika in taltikpaktsin.

## Majtaktiosetiká tanauatil

### KENIUI IN NEPALEUILIS MOCHIUAS

**1.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, nochin tapaleuiskej maj moyolchikauakan nochi in toknluan tein ipa tapaleuiaj uan ijkón kuali mochiuas in talnamikilis.

**2.** | Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis kiitaskej ika in altepemej tein miak kinimpoloua ok, maj no uelikan kichiuakan in talnamikilis.



**3.** In ojpatika tajkuilol tein yetok itech in tanauatil mochiuas ika in talnamikilismej:

**a)** monekis monojnotsaskej in xiujtekiuanij in iuan in tokniuian, monekis nemachtil, monojnotsaskej in chiuanimej uan tamatinimej ika in chiuialis, no monekis nepaleuil uan tajpianij;

**b)** mochiualaniskej amamej uan moteixmatiltiskej in iuan okseki tokniuian tein no kichiuaj in amamej, talnamikilismej ika nemachtil uan okseki tein ika motematiltis ika in talnamikilismej semi moneki motojtokas.

**c)** in chiuanimej moneki monojnotsaskej ika katin tanauatilmej motojtokaj ika in chiuialis, uan keniuj in kichiuaj in amamej tein kininojmakaj itech ininchiualis;

**d)** nechilkolismej uan okseki tamatinimej tein miak tamajn chiuialis kichiuaj uan kuali kinextiskej toni in okachi moneki mochiuas uan akoni in kuali tapaleuis.

**4.** Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis kiixtaliskej keniuj in mopaleuiskej in iuan okseki altepemej, nechikolismej tein tekij in iuan xiujtekiuanij uan tein amo tekij iuan xiujtekiuanij, nochi in okseki nechikolismej tein ininselti tekij ika inintomin tein no kuali kinintenkakiskej.

**5.** Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, motentaliaj ika moneki kitemoskej keniuj in mopaleuiskej uan mo-

papatiliskej in tamachilis tein kipia ika in chiuialis uan ika nochi in tein kan kuali mochiujtok itech in taltikpaktsin.

## Majtaktiomometiká tanauatil

### KAMPA KUALI MOPAPATILISKEJ IN TAMACHILIS

Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis monekis kipiasekej se kali kampa kuali mopapatiliskej nochi in tamachilis tein kipiasekej, kampa kuali nochi in tokniuian tatsintokaskej uan kiitaskej nochi in tamachilis tein ompa moeuas. In kali kitekitiltis in Comisión Económica para América Latina y el Caribe, tein yejua imako yetos in tajkuilolis uan kuali kixtalis tanauatilmej uan kiiptos keniuj in motekitis in ompa, kuali uan chipauak.

## Majtaktiomeyitiká tanauatil

### KENIUJ IN MOCHIUAS IN TEKIT ITECH NOCHI IN UEYIALTEPET

Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis monekis kiixtalis keniuj in kichiuas in tekij itech nochi in altepet, uan kiitas maj onka keniuj uan manamikmej tein ika mopaleuis in tekij, ijkón kuali mochiuas nochi in chiuialis tein ixnestok itech in amat.

## Majtaktionauitká tanauatil

### TOMIN TEIN MOSENTILIS TEIN KITEMAKASKEJ TAPALEUIANIJ

1. Moixtalia se tomin tein kitemakaskej tein kinekiskej, in ika moixtauas nochi in chualis tein mochiuas tein ixnesi itech in amat, uan motekitiltis kemej kiijtoskej nochi in altepemej.
2. Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kuali kitemakaskej nepaleuil ika tomin kemej yejuan kiixtaliskej.
3. Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kuali kininyoleuaskkej okseki nechikolismej oso toknluan tein no kinekiskej tapaleuiskej, kemej ixnesi itech in tajkuilol 5 g) itech in tanauatil kaxtoltiká

## Kaxtoltiká tanauatil

### KAMPA MONOJNOTSASKEJ IN ALTEPEMEJ TEIN TEUANTIJ IKA IN TALNAMIKILIS

1. Moixtalia se nechikolis kampa monojnotsaskej nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis
2. In tajkuilojkej itech in Comisión Económica para América Latina y el Caribe, yejua in tayoleuas ijuak mochiuas in yekinika nechikolis, in mochiuas itech yekinika xiuit ijuak mochajkuilos in amaix. Satepan

mochiuaskej nechikolismej kemej kiixtaliskej nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis.

3. Takan semi motelneki mochiuas se nechikolis kiijtoskej nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis;
4. Itech in yekinika nechikolis nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis:
  - a) kiixejekoskej uan kiixtaliskej keniuj mo-sentiliskej uan keniuj in toknluan no kuali tapaleuiskej; uan
  - b) kiixejekoskej uan kiixtaliskej keniuj mo-tekiltis in tomin kemej monekis tein ika kuali mochiuas nochi in tekit tein mone-milis ika in amaix
5. Nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, kiixejekoskej uan kiixtalis-kej keniuj in mochiuas nochi in tein moi-jtoua itech in amaix, yejua ika:





**a)** moyekkauaskej ika akonimej no tape-luiskej ika tomin uan ika okseki nepaleuil tein ika kuali mochiuas nochi in tein moix-talia itech in amaix;

**b)** kiselis uan kiitas nochi in amamej tein kisaskej ika nochi in chialis tein mochiuas uan tein kiixtaliskej in nechikolismej uan tokniuuan tein tapaleuiskej

**c)** nochi in altepemey tein teuantij ika in talnamikilis nochi ompa tanauatiskej keniu in kitojtokatokej maj mochiua nochi in chialis tein moijtoua itech in amaix;

**d)** kuali kinintajtanis nochi in altepemey tein teuantij ika in talnamikilis maj kichiuakan nochi in tein moijtoua itech in amaix;

**e)** kuali kichijchiuas amamej tein kitajtolmakaskej in xiujtekiuanij keniu moneki kichiuaskej in chialis tein ixnesi itech in amaix, uan satepan kininixmatiltis maj kijtoka ox kuali in kemej yetok uan kichajkuiloskej in altepemey;

**f)** kuali kiitas no in tajtolmej tein kinekiskej kitemakaskej in altepemey, tein ika kachi kuali moyektalis in amaix. Kemej ixnesi itech in tanauatil sempoualtiká itech in amaix;



**g)** kiixtalis tanauatilmej keniu kiolinis-kej in tomin uan okseki nepaleuil tein kitemakaskej miakkan, ijkón okachi kuali mochiuas nochi in chialismej tein ixnesij itech in amaix;

**h)** kiyekitas uan kitojtokas in tanauatilmej tein nesiskej tein kuali kichiuas maj kuali kisa nochi in chialis tein moixtalia itech in amaix;

**i)** kichiualtis in tekite tein kimaktiliskej ika in amaix.

## Kaxtolosetiká tanauatil

### KENIUJ IN KUALI TAIXTALISKEJ

Nochi in altepemey tein teuantij ika in talnamikilis kuali taixtaliskej, se saj in tokniu tein kuali kichiuas in chialis.

## Kaxtolomometiká tanauatil

### IN TAJKUILOJKEJ

**1.** | In tajkuilojkej tein yetok itech in Comisión Económica para América Latina y el Caribe kichiuas ome eyi chialismej tein kimaktiliskej ika in amaix

**2.** | Tein kichiuas in tajkuilojkej nikan moixtalia:



**a)** tanotsas nechikolismej uan kiijuilos toni in ika monojnotsaskej itech in nechikolismej tein mochiuas;

**b)** kinimpaleuis in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis ijuak yejuan tajtaniskej ijuak monekis kininyolchikauaskej in tokniuaj tein tapaleuiaj, uan no iujki ijuak kinekiskej mopapatiliskej in tamachilis tein kipiaj uan takan teisá tamachilis kite-mouaj, oso teisá chualis kichiuasnekiskej, kemej ixnesi itech in tanauatilmej majtakti uan majtaktiosé uan majtaktiomome itech in amaix;

**c)** moneki kiixtalis iniuan nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, keniuj in kiyoleuaskej maj aksá tokniuaj iniuan maj tekiti tein kinimpaleuis maj kuali kisa in inichualis; uan

**d)** kichiuas nochi in chualis tein kichiuas se tajkuilojkej tein ixnesi itech in amaix uan okseki tein kitajtaniskej in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis.

## Kaxtolomeyitiká tanauatil

### CHIUANIMEJ TEIN KIITASKEJ MAJ MOCHIUUA IN TEIN KIIXTALIA IN AMAIX

**1.** Moixtalia seki xiujtekiuanij, chiuanimej tein kiitaskej maj mochiua in tein tein ixnesi itech in amaix, in yejua kinimpaleuis no in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis uan keniuj in tekitis no moixtalis itech in yekinika nechikolis kampa yetoskej nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis.

**2.** In tekiuanij chiuanimej kiplaskej in chualis tapaleuiskej uan kuali kitatsintokiskej toni in mochiualanis, itekiuj moneki eski chipauak, yej amo uel tateiluilis, nionó uel tetatsakuiltis, kemaj kuali kiitas maj motojtoka in tanauatilmej tein ixnesij itech in amaix uan kuali kiijtos toni in kuali mochiuas takan teisá amo iujki mochiujtok kemej kiixtaliskej in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis, uan kiitas ika maj nochi teuantikan in tokniuaj kemej motamajxitiliskej in altepemej.

## Kaxtolonauitiká tanauatil

### IJUAK ONKAS KUEJMOL

**1.** Takan ixnesi se kuejmol itech ome altepemej ika in amaix, komo amo moyekajsikamati toni moijtosneki ompa, in altepemej kitemoskej moyekkauaskejika

tajtol oso ika okseki talnamikilis tein kiixekoskej kinimpaleuis.

**2.** | ijual se altepemey kichajkuilos in amaix, uan kiiptos ika kuali yetok uan motentalia kitojtokas, satepan kuali no kiiptos teisá tein amo kiyekuelmati tein ijkuiliujtok itech in amaix uan kuali kimatiltis in akin imako yetok in amaix, kemej ixnesi itech in yekinika tajkuilol itech in tanauatil, ika moneki moixtalis semej in ome talnamikilismey kenij in moyektalis in talnamikilis tein kiixtalia in altepemey:

**a)** kuali yaskej imako in xiujtekiuanij tein yetokej itech in Corte Internacional de Justicia;

**b)** kuali kiixtaliskej se tokniuj tein kinintenkakis kemej kiixtaliaj in altepemey tein teuantij ika in talnamikilis.

**3.** | Komo in altepemey kitakachiuaj katinyeski ika in ome tanauatilmey tein ixnesij itech in ojpatika tajkuilol itech in tanauatil, in kuejmol moyektalis imako in Corte Internacional de Justicia, komo amo kinemiliaj oksé taman chiuallis.

## Sempoualtiká tanauatil

### TEIN MOYEKTALIS

**1.** | Nochi in altepemey tein teuantij ika in talnamikilis kuali tajtaniskej maj moyektali in amaix.

**2.** | Motajtani maj moyektali in amaix itech in nechikolismey tein kichiuaskej in altepemey tein teuantij ika in talnamikilis. In tajkuilojkej kitenextis in amat kampa motajtani maj moyektali in amaix se chikuasenmetstika achto. In tajkuilojkej no kinimaktilis in netajtanil, akin kieujtok in amaix uan akin tajtani maj moyektali.

**3.** | Nochi in altepemey tein teuantij ika in talnamikilis, kiyektaliskej in amaix komo moneki, nochi moyekkauaskej saj. Komo se netajtanilis kampa moixtalia maj moyektali in amaix kintatsintokiaj nochi in tein ompa teuantij, moneki kikualmatiskej panoua tajko in tein teuantij ompa.

**4.** | Takan moyektalia in amaix, in akin yetok imako in amaix kinimatiltis nochi in altepemey tein teuantij ika in talnamikilis, tein kiiptoskej ox kuali yetok uan kichajkuiloskej komo ijkón mokaua.



5. | Komo kuali kisak in netajtanil maj moyektali in amaix, kinauatiskej in akin imako yetok ika se amat kiijkuiouiliskej. Ijkón kemej mokauas in amaix peuas motekitiltis maj pano nauipoual uan majtak tonalmej, in peuas mopouas ijuak motamiitas uan moijtos ika kuali yetok in kemej mokaua uan mochajkuilos. Ijuak in peuas motekitiltis uan in altepemej tein kiuelkakiskej kuali kitakachiuaskej ya, uan kichiualtiskej in tein motajtani itech. In tonalmej peuas mopouaskej ijuak kimakti-liskej in akin imako yetos kieujtos.

## Sempoual uan setiká tanauatil

### IJUAK MOIJTOS OX KUALI MOKAUA YA IN AMAIX, MOCHAJKUILOS UAN KITAKACHIUASKEJ YA IN ALTEPEMEJ.

1. | In amaix kuali kichajkuiloskej nochi in tein pouij itech in tal monotsa América Latina uan altepemej tein yetokej itech in motanotsa Caribe tein ixnesij itech in amaix tamajsikayot ika in amaix tein yetok itech in kali kampa yetok in Naciones Unidas, tein mochiuj in sempoual uan chikome tonalika septiembre itech in xiuit 2018 uan tamiko mochijchiuj in sempoual uan chikuasen tonalika septiembre in xiuit 2020.

2. | Itech in amaix moneki kiijtoskej nochi in altepemej tein teuantij ika in talnamikilis ox kuali yetok in kemej mokauj uan

ox kitakachiuaskej, no iujki kuali tajtaniskej ika kinekij teuantiskej okseki altepemej tein ayamo ixnesij, tein poui América Latina uan Caribe, tein ayamo kichajkuilouaj. Nochi in amaixmej tein kititaniskej in altepemej kampa motentaliaj ika kitakachiuaskej uan kuelkakij in kemej ijkui-liujtok nochi imako ajsiskej in akin kieujtok in amaix.

## Sempoual uan ometiká tanauatil

### KEMANIAN PEUAS MOTEKITILTIS IN AMAIX

1. | In amaix peuas motekitiltis maj pano nauipoual uan majtak tonalmej, uan in tonalmej peuas mopouas ijuak ajsiskej ya majtaktiosé altepemej tein kitemaktiskej ininamauan ika kiuelkakij tein kijtousa.

2. | In altepemej no kuali peuaskej kite-maktiktiskej ininamauan uan motekitiltis maj pano nauipoual uan majtak tonalmej



ijuak kitemaktis in amamej in altepet tein pouis itech majtaktiosé altepet, ijuak peuas mopouaskej in tonalmej uan ijuak ajsis in kemej ixnestok, ijuak peuas mochiualanis ya in chualis tein tajtani maj mochiua.

## Sempoual uan eyitiká tanauatil

### TEIN AMO UEL MOCHIUAS

Amo onkas nion se altepet tein kijtos ika amo uel kichiuas teisé tanauatil tein yetok itech in amaix.

## Sempoual uan nauitiká tanauatil

### NETENEXTILIS

1. Keman yeski, ijuak tamis ya in tonalmej tein moixtalia eyi xiuit ijuak peua motekitiltia in tanauatilmej tein ixnesij itech in amaix, katinyeski altepet tein teuanti ika in talnamikilis, kuali kitenextis ika tami ya, ika se amaix tein kititanilis in akin imako yetok in amaix.

2. In netenextilis peuas kualtias se xiujtika satepan, in peuas mopouas ijuak kiselis in akin kipia in amaix imako, oso kemej ixnesi itech in amaix tein motenextia ika tami ya in tonalmej.

## Sempoual uan makuiltiká tanauatil

### AKIN IMAKO YETOS IN AMAIX

In Ueyitajkuilojkej tein yetok itech Naciones Unidas yejua in imako yetos in amaix.

## Sempoual uan chikuasentiká tanauatil

### IN AMAT TEIN YEKINIKÁ IXNESI

In amaix tein yekinika ixnesi ijkuiliujtos koyokopa inglés uan koyokopa castilla, nochi iujkej eski uan yetoskej imako in Ueyitajkuilojkej tein yetok itech Naciones Unidas.

IKA IN MOIXNEXTIA IKA CHIPAUJKAYOT ika in amaixmej tachajkuilolmej uan nochi in tein teuantikej kiuelkakkej.

In amaix MOCHIJCHIUJ Escazú, tein poui Costa Rica, uan moixtalij in nauí tonalika marzo itech in xiuit 2018.



**INPI**

INSTITUTO NACIONAL  
DE LOS PUEBLOS  
INDÍGENAS

